

TRANSCRIPCIÓN
PRESENTACIÓN ACADEMICA ORAL
ESTUDIANTE NO NATIVO (ENN)

Registro N° 3

Tipo de registro: audio

Duración: 22 minutos 37 segundos

Fecha de grabación: 11 de febrero de 2011

Tema de la presentación: El gobierno de Bolivia no logrará que el país salga de la pobreza con la ayuda de sus recursos de litio

Nombre de ENN: Greta

Ámbito de la grabación:

Freie Universität Berlin

SprachenZentrum

Asignatura: Aufbaumodul Español

Curso: 2010/2011

Transcripción

- 1 P.-tu nombre, sí
2 G.-Greta [...]
3 P.-muy bien
4 G.-bueno (e:) mi tesis hoy es que el gobierno de Bolivia no va a lograr que el país salga
5 de la pobreza con la ayuda de sus recursos de litio. / Bueno (risa) (e:) para comenzar
6 (e:) primero les voy a presentar mi estructura. (e:) Primero me voy a fijar en la pregunta
7 por qué el litio es tan importante para Bolivia, (e:) después vo-voy a seguir con el tema
8 del litio en general, y (e:) al final, voy a desarrollar mi argumentación. / Bueno /// el salar
9 de Uyuni un desierto de sal de diez mil kilómetros cuadrados se encuentra bueno en
10 Bolivia en el sudeste de-SUDOESTE de departamento de Potosí y : ahí se encuentra
11 (Risas) si
12 P.-tranquila
13 G.- y ahí se encuentra con (e:) cinco coma cuatro millones de toneladas (e:) la cantidad
14 de litio más grande del mundo y para que tengan un poco una idea de lo grande y : (e:)
15 y ancho que es es-este salar (e:) tengo ahí un mapa bueno ese-esa parte blanca en el
16 mapa (e:) es el salar Uyuni y abajo (e:) pueden ver una foto y par-solo para que tengan
17 un poco una idea de-de la región del paisaje del que voy a hablar y : bueno y abajo (e:)
18 hay un diagrama que representa las reservas de litio en el mundo y la parte más
19 grande (e:) representa (e:) el litio la cantidad de litio que hay en Bolivia
20 P.-LITIO
21 G.- LI-LI TIO si (si) y : (e:) / bueno pueden ver que en comparación con los otros países
22 es (e:) es muy grande sino decir enorme / bueno (e:) para el gobierno y para gran parte
23 del pueblo bo-boliviano incluso para muchos expertos también esta riqueza na-natural
24 de litio (e:) podría hacer florecer la economía boliviana y en efecto mejorar el nivel de
25 vida de los bolivianos
26 P.-no leas mucho ¿eh?
27 G.- no (risas) (e:) bueno a lo largo de mi presentación (e:) voy a tratar de : explicarles
28 (e:) por qué están puestas tantas expectativas en este mineral (e:) dicho en las palabras
29 de la ONU “este mineral podría convertir Bolivia en la Arabia Saudí del siglo veintiuno” y

30 ya van a ver por qué en esta frase hay hasta alusión a-al petróleo /// bueno (e:) esto
31 ahora me lleva a los aspectos más generales sobre el mineral (e:) es el metal más
32 ligero que hay en el mundo y es extraído de salares subterráneos y (e:) se puede usar
33 para una cantidad muy grande de cosas por ejemplo (e:) en la producción de vidrio y de
34 cerámica y en la producción de antidepresivos y (e:) lo más importante se usa para la
35 producción de baterías por ejemplo de teléfonos celulares (e:) de hecho hoy en día es
36 uno de los integran-ingredientes (e:) más importantes de las baterías de vehículos
37 eléctricos y : es importante decir que estas baterías imitan una cantidad mucho menor
38 de aní : drido carbónico que los autos comunes que usan petróleo y : de ahí que (e:)
39 hay varias empresas automotrices como por ejemplo Opel, Toyota y *Volkswagen* que
40 (e:) que ya están produciendo o quieren producir en el futuro (e:) automóviles eléctricos
41 ((m:)) para así posiblemente o-ohalá poder contrarrestar el cambio climático bueno esto
42 contribuye a una (e:) demanda de lizio cada vez más alta y : tiene consecuencias
43 también en una subida de precio en el dos mil uno, un kilo de litio valía un dólar-dólar
44 cuarenta y nueve y en el dos mil nueve valía seis dólares por kilo // bueno (e:) ahora
45 para seguir les voy a mencionar (e:) algunos aspectos acerca del trasfondo histórico del
46 país Bolivia y sirve o espero que sirva un poco como una base para poder entender lo
47 que sigue (e:) /// aunque (e:) a Bolivia le pertenecen una de las reservas naturales de
48 plata de estaño dep-de petróleo y de gas y de lizio más grandes en el mundo (e:) se
49 convirtió en el país más pobre de Sudamérica / (e:) esto pasó porque esto-estas
50 reservas naturales fueron explotadas por países extranjeros y el problema es ante todo
51 que (e:) la ganancia verdadera (e:) no se-no se obtiene a través de la explotación de
52 una reserva natural si no a través de-de la producción de un producto más valioso

53 P.-claro

54 G.- y : en Bolivia prácticamente no hay industrias es decir fábricas que produzcan (e:) o
55 q-que por ejemplo que conviertan el petrol-el petróleo en gasolina

56 P.-por ejemplo

57 G.-por ejemplo

58 P.-sí

59 G.-bueno (e:) a continuación voy a seguir con mi argumentación (e:) como hemos visto
60 anteriormente (e:) a pesar de que en algunos (e:) aspectos el : el gobierno boliviano
61 esté a-actuando de manera correcta (e:) a mi modo de ver no va a poder lograr que el
62 país salga de la pobreza si no cambia algunos detalles de su plan y : bueno si bien el
63 gobierno (e:) tiene pes-pensado llevar a cabo la plena industrialización de metal(e:) es
64 decir la producción de baterías de lizio y también la producción de baterías de lizio para
65 automóviles(e:) hoy en día todavía no se sabe si este mercado verdaderamente se va
66 a poder expandir y si los vehículos eléctricos van lograr (e:) llegar a un público masivo
67 (m;) si como es sabido la tecnología y (e:) también el prof /// proceso de-de fabricación
68 (e:) de estas baterías todavía (e:) no están desarrollados completamente (e:) y / debido
69 a esto (e:) las baterías que se pueden fabricar hoy en día (e:) son muy caras y al
70 alcance de muy pocos consumidores (e:) así que a mi modo de ver (e:) en vez de
71 querer obtener toda la fortuna a la vez el gobierno (e:) tendría a lo mejor / podría
72 eventualmente (e:) fijarse en el mercado de vidrio y de cerámica por más que no sea
73 tan lucrativo o quizás en el mercado de baterías comunes. ¿Se entiende?

74 P.-sí, perfectamente

75 G.- bueno (e:) // (e:) para seguir es importante decir que la plena industrializ-za-plena
76 industrialización del metal (e:) es demasiado cara y : bueno Bolivia carece de los
77 recursos necesarios para llevarla a cabo y en último análisis (e:) los costes totales de la

78 industrialización serían de aproximadamente mil millones de dólares (Risas)
79 evidentemente (e:) los pasos explotación y producción de baterías(e:) son muy
80 complejos y caros y como es lógico(e:) en Bolivia faltan las tecnologías adecuadas
81 para la producción de baterías y también faltan las industrias de insumos es decir (e:)
82 las industrias de-de otros productos que son necesarios para poder producir baterías y
83 según Víctor Hugo Sainz un ex func-funcionario de la superintendencias de
84 hidrocarburos de Bolivia (e:) «primero Bolivia necesita ne-necesita tener instaladas una
85 serie de industrias básicas antes de meterse en algo más complicado» es una cita lo
86 dijo así sí (e:) indiscutiblemente también ha-hay una extrema falta de expertos en
87 Bolivia (e:) carece de técnicos, científicos, economistas diferentes como es lógico
88 también hay una falta de tecnología para la producción de baterías y (e:) no ya lo
89 perdón ya lo dije (Risas) (e:) sí asimismo (e:) el país carece de-de una infraestructura y
90 de electricidad confiable en la región para poder llevar a cabo toda la industrialización
91 //(Tos) bueno (e:) por añadidura la industria de liz-litio

92 P.-LI-TIO

93 G.- sí, litio, podría causar impactos medio ambientales muy graves (e:) bueno si bien en
94 la región donde se encuentra el salar de Uyuni ya hoy en día hay una escasez de
95 agua(e:) no cabe duda que también es necesario el uso de agua para la in-para la
96 industria del litio y (e:) obviamente los productores de Quinoa y los (m:) criadores de
97 llamas y : también la industria del turismo (e:) en la región precisan de agua (e:) para-
98 para poder llevar (e:) a cabo sus-sus trabajos sus industrias y : bueno según mi opinión
99 (e:) no habrá la cantidad de agua suficiente para todos (e:) es más (e:) en apariencia
100 también (e:) será necesaria la utilización de químicos tóxicos y el escape de estos (e:)
101 podría en consecuencia tener graves (e:) sí, podría tener graves consecuencias para el
102 cultivo de Quinoa (e:) por tanto / (e:) las comuni-las comunidades que viven en la región
103 de salar (e:) no sacan beneficio de proyecto si no (e:) mas-más bien (e:) van a ser
104 afectados de manera muy-muy negativa dado que las actividades y : (e:) las fuentes de
105 ingreso que-que hacen prosperar la producción en la : actualidad no van a seguir no-no
106 van a poder seguir prosperando // sí, entonces resulta que (e:) los ingresos estatales no
107 automáticamente y : tampoco de inmediato llevan consigo una mayor riqueza para el
108 pueblo // bueno y esto lo dice concretamente Elizabeth López Janelas del foro boliviano
109 de medio ambiente y desarrollo (e:) “no hay información, ningún estudio hidrográfico o
110 sobre la utilización del agua entonces cómo pueden proyectar cómo serán los efectos a
111 largo plazo. Este proyecto supuestamente beneficiará a la región pero qué pasa si
112 provocan que la vida sea imposible, cómo es posible que sea llamado de desarrollo
113 sostenible” (Tos)

114 P.-cuidado con el tiempo, ¿sí?

115 G.-sí, sí bueno (e:) por otra parte Chile (e:) también podría ser un posi-una posible
116 competencia para la industria de Bolivia porque desde mil novecientos noventa y siete
117 es el productor número uno de-de litio y : con-con cuarenta mil toneladas métricas por
118 año. Además las reservas que se encuentran en Chile son mucho más puras que las
119 bolivianas y de modo que la producción (e:) de-de / carbona-de si de-de litio (e:) que-
120 que pud-que-que que es adecuado para la fabricación de baterías (e:) en Chile
121 resultaría o resulta mucho más fácil y más barata y también (e:) resulta significativo que
122 (e:) Bolivia no tiene salida al mar para el transporte de litio-litio al contrario (e:) por
123 ejem (e:) en Chile si hay bueno Chile sí tiene un acceso muy fácil (e:) al transporte
124 marítimo y por dicho motivo (e:) cuenta con menos costo de comercila-comercialización
125 // okay (e:) por otra parte el mercado de litio en la actualidad está creciendo y hay varios

126 países y empresas (e:) que están dispuestos a firmar contratos con el gobierno
127 boliviano (e:) igualmente el gobierno de Morales no quiere perder-perder de ninguna
128 manera el control estatal sobre la industria del litio y decidió no firmar ningún
129 contrato con ningún-ningún (e:) gobierno y ninguna empresa que podría tener
130 consecuencias negativa-negativas para el desarrollo de la industria (e:) boliviana y /
131 está llevando a cabo varios proyectos como por ejemplo la construcción de una planta
132 piloto para poner a prueba los pasos necesarios de la extracción de litio-litio, okay
133 P.-yo creo que hay que ir terminando
134 G.- sí, ya termino ya estoy terminando (Risitas) (e:) si (e:) pasa que todavía hoy en día
135 no hay ningún-no firmaron ningún contrato concreto y a mi juicio no tendrían que
136 esperar demasiado tiempo porque los gobiernos se van a fijar en otros países y : (e:)
137 entiendo que las condiciones que pone el gobierno boliviano son demasiado duras (e:)
138 para muchas empresas y por consecuencia a lo mejor no van a-no van a querer invertir
139 su dinero en la industria del litio boliviano / okay (e:) en fin podemos concluir que : los
140 proyectos llevados a cabo (e:) son primer paso hacia el bienestar del pueblo / boliviano
141 pero (e:) si : los-si el pueblo si-si los encargados no llegan a tener expectativa más
142 modestas (e:) y si no tienen en cuentas los impactos medio ambientales y sociales (e:)
143 el país no-no va a poder salir de la pobreza en un futuro cercano.
144 P.-muy bien, muy bien (toc,toc,toc) ¿preguntas a Greta? / ¿hay preguntas? /// no hay
145 preguntas. Te voy a hacer una pregunta Greta (e:)
146 G.-sí
147 P.-y-yo vi un-un programa en la televisión donde se mostraba cómo una universidad del
148 sur de Alemania con un arqueólogo,,,
149 G.-¿Freiburg?
150 P.-sí creo que sí, *Freiburg Universität*, o algo así no recuerdo el nombre
151 G.-sí
152 P.- donde este señor que es un profesor, un geólogo supongo, no?
153 G.- sí
154 P.-tenía un proyecto en el salar Uyuni
155 G.- sí
156 P.-sí, ¿vos viste ese programa?
157 G.-no-no lo vi pero leí un // art-no leí algo e : internet que decía algo de la Universidad
158 de *Frei : burg*
159 P.-sí,
160 G.-pero no : sí
161 P.-vamos a ver (e:) no sería por ejemplo una solución para Bolivia decir como ejemplo,
162 ¿no? Bien, (e:) el litio está en Bolivia
163 G.- sí
164 P.-a Bolivia lo que le falta es una infraestructura
165 G.-sí
166 P.-para explotar el litio, bien, Bolivia le da litio a Alemania por una serie de años y
167 Alemania organiza todo lo que sería la explotación del litio y su industrialización
168 G.-sí
169 P.-como por ejemplo, no construir baterías en Alemania sino construirlas en Bolivia no
170 construir equis en otro lugar sino en Bolivia ¿esa sería una solución en tu opinión o no?
171 G.-sería una solución pero pasa o sea (e:) creo que el gobierno boliviano lo tiene
172 pensado (e:) o sea si quieren firmar contratos con posibles inversores que-que harían

173 exactamente eso (e:) si claro que-que (e:) explorarían el litio en Bolivia y (e:) como una
174 y le-le darían a Bolivia (e:) la tecnología adecuada
175 P.-claro, sí
176 G.-pero (e:) o sea s lo ten-lo tuve en cuenta pero (e:) a mí me parece que el gobi-
177 gobierno está actuando de manera demasiado lenta y
178 P.-pero ¿sería una solución?
179 G.-sería una solución sí pero o sea /// creo que no // o a mi modo de ver (e:) los (e:)
180 posibles inversores (e:) no van a querer com-como ya dije no van a querer (e:) firmar
181 contratos que // sí, que-que-que son como demasiado duras por-porq-porque leí en
182 algún lado que el (e:) /// que quej quej que el gobierno quiere que (e:) que Bolivia
183 obtenga como el ochenta por ciento de los ingresos y los inversores obtengan como el
184 veinte por ciento treinta por ciento y me parece demasiado poco
185 P.-bien comentarios de la clase /// No hay comentarios. Todos ustedes (e:) o todas
186 ustedes estudian algo que tenga que ver con la historia de América Latina? // ¿o no?
187 C.-(Balbucesos de sí
188 P.-lógico, no? Es decir, la historia de América Latina no está llena de ejemplos de ese
189 tipo?
190 C.-Balbucesos de sí
191 P.-es decir, lo que está pasando ahora es una consecuencia de la colonización
192 española, verdad? ¿Se acuerdan ustedes de Potosí? Potosí la ciudad más importante,
193 ¿eh?. Gracias a las minas de plata la ciudad más importante, (...) más importante que
194 Madrid que París que Londres en su momento, ¿verdad?
195 G.-sí
196 P.-y par-y Bolivia es un país de los más pobres del mundo en este momento no // pero
197 también ese fenómeno se da dentro de los países latinoamericanos. Ustedes saben por
198 ejemplo, lo que pasaba en Argentina con algo tan común y corriente como el té y la
199 yerba mate, ¿saben de dónde viene el té y la yerba mate de la-de la Argentina? ¿de
200 dónde viene?
201 G.-de-de Paraguay o de-de Misiones
202 P.-de Misiones exactamente pero que pasa, ¿envasaban el té y la yerba mate en
203 Misiones? Hoy día tampoco, es decir, todo eso se transporta a Buenos Aires y en
204 Buenos Aires se ponen en un paquete se pone una etiqueta etcétera, etcétera, se
205 vende y lo-y lo que más gana es Buenos Aires. No solamente históricamente es un
206 problema entre países, también es un problema dentro del país, verdad? y me
207 preocupa mucho lo que pueda pasar con Chile, que se pueda desatar una guerra
208 interna por el-la explotación del litio. Es un tema fundamental en este momento, es un
209 tema muy fundamental. Algún comentario // no son muy-no-no están muy
210 comunicativas. Estuvo muy bien hecho. Han escuchado lo bien que hablé. Es decir,
211 prácticamente no hay ningún error de gramática. Se nota muy bien preparada. Lástima
212 que estuvieras tan nerviosa, ¿verdad?